

COPENHAGUE – Reunión del GAC con el grupo geoTLD
Domingo, 12 de marzo de 2017 – 14:30 a 15:00 CET
ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

THOMAS SCHNEIDER: Llevaremos esta demora para la próxima sesión, así tienen los 30 minutos pautados.

SÉBASTIEN DUCOS: Hola, soy Sébastien Ducos, presidente del grupo de geoTLD. También trabaja para Neustar y represento a .MELBOURNE, Sídney y [NYC].

KATRIN OHLMER: Soy Katrin Ohlmer. Trabajo por .BERLIN y .HAMBURG. También soy miembro del grupo geoTLD.

MARIANNE GEORGELIN: Hola. Mi nombre es Marianne Georgelin. Trabajo para AFNIC, que es el operador también para .PARIS pero también para .ALSACE y .BZH.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

SÉBASTIEN DUCOS:

Muchísimas gracias por darnos su tiempo. Voy a tratar de no tomar mucho tiempo porque en realidad queremos que esto sea una conversación. Podemos volver una y otra vez. Si hablamos mucho tiempo no nos van a invitar más y no es lo que queremos. Vamos a hacer una breve presentación para que ustedes sepan quiénes somos, cuál es nuestra posición en la comunidad y en qué punto podemos trabajar juntos. siguiente imagen, por favor. ¿La fecha está mal? A ver, vamos a ajustar la pantalla.

Nosotros somos un grupo que se creó en septiembre. De hecho, hace unos años que estamos trabajando bajo la guía de Dirk Krischenowski de .BERLIN. fuimos fundados como una organización sin fines de lucro en Bélgica en septiembre. Tenemos la mitad de los geoTLD de la comunidad que son miembros de este grupo. en nuestro contexto, no todos son miembros pero digamos que tenemos una muy buena representación. Somos gobiernos, empresas privadas, sin fines de lucro, con fines de lucro. Es decir, diferentes participantes. Esto representa a nuestros miembros, quienes representan comunidades geográficas, ciudades, regiones, idiomas, culturas. Algunos también han solicitado como en África o gTLD, algunos como comunidades, algunos como nombres geográficos y comunidades.

Estamos acá entonces para ayudar a la comunidad de la ICANN y a los TLD con nombres geográficos y también para ayudar a

estar representados en la comunidad de la ICANN y en el mundo exterior en general. Siguiente, imagen, por favor. No voy a leer todos los miembros, los que ya están en pantalla, así como los observadores. cualquiera puede ser miembro. nuestras reuniones también son abiertas para los miembros, para quienes tengan nombres geográficos, los gobiernos también. No hay ningún problema. acá tienen una idea de quiénes somos entonces. siguiente imagen, por favor.

Hay muchos que lo dicen pero como nosotros representamos a distintas entidades y distintos niveles de empresas, gubernamentales, sin fines de lucro o gobiernos, nosotros entonces podemos tener dentro de este programa de nuevos gTLD, porque hay poco uso indebido o problemas en comparación con el resto de la comunidad, nosotros estamos orgullosos de decir que somos lo que este programa quiso ser desde el principio. nosotros representamos a la gran comunidad, a los esfuerzos que se imaginaron hace 10 años cuando este programa empezó a funcionar. Realmente estamos muy orgullosos de eso. queremos mantener el nivel de credibilidad, por eso lo vigilamos de cerca y somos muy serios en lo que hacemos.

Estoy tratando de leer sin leer. A ver si me sale. Lo que hacemos con nuestros miembros en nuestro trabajo, digamos, hay una empresa comercial o hay otros que quieren estar bien

representados en la red. Entonces queremos que sean TLD limpios, que tengan una buena imagen de marca respecto de la comunidad que representan. En la siguiente imagen les decimos por qué los vinimos a ver.

Hay distintos temas que nos son muy cercanos y varios temas que ustedes debatieron o que han debatido con otros miembros de la comunidad. uno de esos temas es que nosotros entendemos que han estado trabajando y desde la primera ronda se han preocupado por los TLD con nombres geográficos. Sé que ha habido ciertas controversias al respecto. Una vez más, nosotros tenemos una buena representación de la comunidad comercial y su relación con esto, los gobiernos, etc. Realmente nos gustaría formar parte de su equipo. De hecho, lo pedimos formalmente en esa reunión. Ya lo hemos hablado informalmente pero este es el momento de hacer el pedido formal para hablar de esto y tenerlo presente para las rondas futuras, ser parte de ese debate. Nosotros tenemos un punto de vista que quizá no sea del todo igual al que ustedes tienen pero es bueno participar de las deliberaciones.

El otro punto crítico que queremos tener, y esto es más allá de ustedes porque esto es con el resto de la comunidad, tiene que ver con las nuevas leyes de privacidad en Europa que están entrando en vigencia. Desde nuestro punto de vista, este no es un problema europeo. No es un tema europeo sino que nos toca

a todos, a todos los de la comunidad, a todos los que trabajan con Europa, a todos los registradores que tienen clientes en Europa.

Como somos muy europeos, porque pudieron verlo en la lista, sabemos, porque estamos en el lugar, cuál es la situación. Hemos hablado mucho tiempo con las autoridades para buscar soluciones. Queremos también debatirlo con la comunidad europea pero también con toda la comunidad porque no es algo que sucede solo en Europa sino que nos afecta a todos. El último punto que viene del lado de ustedes, pero lo podemos hablar, es el tema de las comunidades con nombres geográficos. Estas son cosas de las que nosotros hablamos. Hemos encontrado definiciones que son un tanto diferentes de las que tiene la ICANN para incluir estos aspectos que tienen que ver con la comunidad. cuando los solicitantes quieren ser una comunidad y al mismo tiempo nombre geográfico, como puede ser .EU, que representa también a las zonas de la comunidad vasca o de Galicia en España. Ahora voy a mirar a mis colegas, a ver si me quedó algo en el tintero. ¿No? Bueno. Entonces escuchamos las preguntas.

THOMAS SCHNEIDER: Antes de darles la palabra a mis colegas, muchas gracias por haber venido. Me parece que los tres temas que mencionaron

realmente son de interés común. Cómo abordar el tema de los nombres geográficos es algo que nos ha mantenido ocupados durante mucho tiempo. La experiencia que ustedes tienen, ustedes como usuarios de nombres geográficos de una forma u otra, obviamente nos resulta importante para nuestro debate para ver entonces cómo mejorar una protección razonable o una forma razonable de utilizar los nombres geográficos en el futuro. me parece que esto es algo muy válido sobre la protección de los datos. también lo que acaban de mencionar. Es europeo pero es un fenómeno que no es solo europeo. Más de una vez hemos hablado de esto y de hecho tenemos una reunión para quienes se encargan de la protección y la privacidad de los datos. es un problema para toda la industria, sea cual fuere el eslabón que se ocupa en la cadena.

Creo que con los TLD comunitarios esto tiene que ver con lo que hemos debatido una y otra vez sobre los TLD de la comunidad y cómo este proceso siguió avanzando. Hoy a la mañana hablamos con el equipo de revisión de CCT. También hablamos de esto. cuál es la experiencia con los gTLD que son geográficos y que al mismo tiempo son comunitarios, para también poder ver cuál es el aporte valioso que se les puede dar a esos pueblos a través de estos procesos y ver qué es lo que va a pasar en el futuro, cómo podemos solucionar o mejorar lo hecho. Tengo a

Argentina y a Pakistán. No veo a nadie más. Argentina tiene la palabra.

ARGENTINA:

Muchísimas gracias. Sí. quiero decir que empecé a escuchar lo que era el nuevo gTLD en el 2006 cuando los colegas de .BERLIN tenían una remera que decía .BERLIN y yo decía: “¿Qué es eso?” Yo hace muchos años que sigo el trabajo que ustedes hacen y realmente los felicito. Yo creo que el éxito se basa en un contacto temprano entre las partes interesadas. todos conocían, todos tenían un interés común. Hubo un proyecto para desarrollar, para explorar, para abrazar en conjunto y eso me parece que es un buen ejemplo de cómo se pueden impactar otras áreas.

Cuando hay una marca que está solo vinculada con sus intereses, que son distintos de la ciudad y que es entendible también, creo que esa experiencia que ustedes tienen nos podría ayudar mucho. Hemos hablado de esta posibilidad de tener listas o repositorios. Hemos debatido una y otra vez. No sé si en este momento podemos intercambiar alguna experiencia al respecto, cómo ustedes manejan el contacto temprano con las partes para que esto tenga sentido para el grupo de trabajo.

KATRIN OHLMER: Creo que realmente les podemos dar a ustedes nuestra contribución, nuestro aporte, ya sea .BERLIN, .MELBOURNE, .PARIS, porque les podemos decir cómo operamos desde el comienzo con los gobiernos locales, con los gobiernos regionales, con los gobiernos nacionales y con los gobiernos internacionales para definir entonces el mandato del nombre de espacio. Esto es lo que definimos desde el comienzo para ver cuáles eran los nombres que iban a quedar reservados para las autoridades locales, qué nombres podían estar disponibles para una audiencia más amplia o para la administración pública o para otra parte interesada. Obviamente tenemos mucha experiencia en el grupo de distinto tipo. Quizá les podríamos dar algunos conocimientos que tenemos sobre los pros y los contras de las distintas medidas que hemos estado analizando y cuáles fueron las conclusiones a las que llegamos.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Pakistán.

PAKISTÁN: Muchísimas gracias por la presentación detallada y el respaldo que le da al GAC y a los geoTLD. Ustedes saben que también hay un grupo de trabajo para la protección de los nombres geográficos dentro del GAC. yo trabajo dentro de este grupo y nosotros realmente nos esforzamos por ver cuáles son los

problemas, cuáles pueden ser las soluciones. En este momento hay dos temas. Uno, ya lo mencionó Olga, tiene que ver con la lista de nombres geográficos de todo el mundo. Otro tiene que ver con los países que no son actualmente miembros del GAC pero que tienen nombres geográficos. Cómo podemos nosotros incluir a estos nombres geográficos para incluirlos y evitar posibles problemas en el futuro.

SÉBASTIEN DUCOS: Yo creo que no podemos debatir esto en este momento pero quizá en otro momento podamos venir y debatir eso con ustedes. me parece que no tengo un punto de vista sobre el tema de la membresía de ustedes. podemos venir en algunas sesiones de trabajo del grupo como para responder a estas preguntas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Palestina.

PALESTINA: Buenas tardes. En primer lugar, quiero darles la bienvenida. Lo que llamó mi atención fue que el mensaje del grupo de nuevos gTLD es el mismo de la ICANN: Con una sola Internet en el mundo. Hay una similitud entre el mensaje. El problema tiene que ver con hablar con sus socios. Puede haber algunos huecos en el entendimiento que puede haber entre la ICANN y los

gobiernos. El segundo punto, como dijo nuestro colega, hemos hablado con los gobiernos sobre .BERLIN, .COPENHAGEN, entonces tenemos que definir qué es lo que le vamos a devolver a los gobiernos y cómo esto va a pertenecer al público. ¿Hubo un nombre que se le dio al público y el gobierno objetó al respecto? Gracias.

SÉBASTIEN DUCOS:

No voy a entrar en detalle porque no tengo los datos. sé que hubo un nombre y me parece que se solicitó sin el reconocimiento del gobierno. Me parece que fue .ROMA para la ciudad de Roma. Creo que iban a tener una carta con el consentimiento del gobierno local y por una decisión política nunca pudieron obtenerlo de la ciudad de Roma, por eso tuvieron que abandonar la solicitud. No tengo ningún ejemplo de un gobierno que fuera contra un nombre. Faltaban los documentos que ellos dijeron que iban a dar en nombre del gobierno.

KATRIN OHLMER:

Nuestros miembros escribieron al principio, porque fuimos a ver a las ciudades o a los gobiernos para ver cómo podíamos colaborar porque si vamos a operar nombres geográficos sin el apoyo del gobierno, no iba a funcionar. Uno quiere que el gobierno participe de ese espacio y que dé un aporte de qué

nombres quieren operar ellos por sí mismos. Esto es algo muy importante para nosotros. por eso estamos más cerca de los ccTLD que de un TLD genérico donde todo está abierto para todos, sin dirección de las autoridades locales.

THOMAS SCHNEIDER: Ahora toma la palabra el Consejo de Europa.

CONSEJO DE EUROPA: Muchas gracias. Tengo una pregunta con respecto a lo que se consideró una cuestión crítica en la segunda de sus viñetas, solicitando que la ICANN racionalizara el proceso para solicitar exenciones de los contratos de la ICANN. disculpe si se me pasó por alto en su presentación pero cuáles son las exenciones que ustedes solicitan.

SÉBASTIEN DUCOS: No sé cómo está redactado esto en jerga legal pero entendemos que vamos a entrar el año que viene a una situación en la cual, por el solo hecho de tener información de los registratarios individuales y de mostrarles información en WHOIS, vamos a estar no en consonancia con las normas europeas al mostrar esa información o bien en disonancia con las normas de la ICANN si no mostramos esa información. Esto no es un problema solamente europeo sino que es un problema de cualquiera que

entre en una relación comercial con un registratario europeo. Obviamente nos contactamos con la ICANN, con todas las personas que podíamos contactar. También nos gustaría trabajar con ustedes para solucionar esta cuestión porque tenemos un año para implementar la solución.

THOMAS SCHNEIDER: Suiza y Estados Unidos piden la palabra.

SUIZA: Hola, buenas tardes. Qué gusto verlos aquí. Espero que continuemos interactuando y trabajando juntos. con respecto a este punto planteado por el Consejo de Europa y también por ustedes, creo que guarda relación con una cuestión mayor. Como dijo Katrin, ustedes en cierto punto son bastante parecidos a un ccTLD. Normalmente, un ccTLD se rige por la ley local y la ley nacional. Como ustedes saben, en el CCWG sobre responsabilidad hay un subgrupo sobre jurisdicción que ha publicado un cuestionario en el cual solicita información acerca de la experiencia de personas en lugares donde hay cuestiones que resolver. Por ejemplo, en los contratos con registros y registradores. Ahí hay cuestiones a resolver con la legislación aplicable en la jurisdicción correspondiente, etc. y ver cómo eso lo maneja la ICANN.

¿Ustedes tienen pensado compartir sus experiencias respecto de este tipo de cuestiones y van a mandar un cuestionario también? Por lo menos para mí, como miembro de ese subgrupo, sería muy interesante conocer sus experiencias prácticas. La privacidad es una cuestión muy compleja e importante pero supongo que también habrá muchas otras cuestiones en las cuales se genere cierta tensión entre la legislación nacional y su comunidad local, y la ley contractual californiana que rige a la ICANN. ustedes están en una situación un poco como sin salida. Realmente me interesaría conocer sus experiencias. Gracias.

SÉBASTIEN DUCOS:

Muchas gracias. Con respecto a los geoTLD, filosóficamente, sí, nosotros somos muy cercanos a un ccTLD. Los ccTLD se tienen que regir por la ley local y las normas locales. Nosotros también, como todo el mundo, nos regimos por las leyes locales y también tenemos que respetar las normas de la ICANN. esa es la gran diferencia. ¿Nosotros vamos a responder el cuestionar? Sí y no. yo no sabía que había un cuestionario pero ahora que sé que existe tal cuestionario, sí, lo vamos a responder.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Ahora tiene la palabra Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias. Quería retomar una pregunta formulada por el Consejo de Europa para tratar de entender mejor lo siguiente. cuando ustedes se refieren a la legislación en materia de privacidad de datos y los problemas que enfrentan, se refieren a los requisitos contractuales y a las políticas relativas al WHOIS. No necesariamente requisitos de la legislación estadounidense sino requisitos de políticas de la ICANN. quería saber si ustedes conocen el conflicto con la ley nacional y con el procedimiento correspondiente dentro de la ICANN y si hacen referencia a ese procedimiento.

SÉBASTIEN DUCOS: Muy buena pregunta. Sí, estamos al tanto de ese procedimiento. lo hemos analizado exhaustivamente. Les voy a dar un ejemplo y seguramente. Lamento decir que mi colega de Holanda no está aquí. Voy a ser muy cuidadoso con este ejemplo. la redacción de ese documento, y voy a hacer una analogía con las leyes de tránsito, hay que pasar un semáforo en rojo y tener como testigo a una autoridad. Esa autoridad, si no nos da una multa, al menos nos hace una advertencia. Es decir, hay que infringir las normas. A nosotros nos gustaría tener una posibilidad en la cual podemos actuar preventivamente o bien podemos avanzar sin infringir la ley. Nosotros no queremos infringir la ley. En primer lugar porque somos buenos ciudadanos. Luego, porque los gobiernos locales participan muy de cerca en nuestras

operaciones. Ese documento en particular fue de suma utilidad para casos en los cuales se había infringido la ley y había que actuar con celeridad. Eso no nos sirve a nosotros porque necesitamos actuar de manera preventiva.

THOMAS SCHNEIDER: Toma la palabra Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Disculpen pero esto realmente me interesa. Me pregunto si ustedes han trabajado con los DPA locales y si han enviado cartas de apoyo, porque esta es una cuestión legal.

SÉBASTIEN DUCOS: Voy a ser cuidadoso porque este no es mi caso personal pero sí, eso ha sucedido. Se nos ha dicho que para poder emitir el documento necesitarían ser testigos o dar fe de que hubo tal incumplimiento. Instantáneamente se aplicarían las penalidades correspondientes.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Esto es muy interesante. Perú, adelante, tiene la palabra.

PERÚ: Me gustaría saber de la cantidad de gTLD que han registrado, ¿cuál es el índice de éxito para ustedes? es decir, ¿tienen buenos márgenes de ganancias para estos nuevos gTLD? ¿Cuántas personas están registrando? ¿Es un buen negocio o no?

SÉBASTIEN DUCOS: Vamos a definir qué es el éxito. Para algunos de nosotros, yo trabajo para una empresa muy comercial, el éxito significa dinero. Es decir, tener registraciones. .NYC es un TLD muy exitoso. Tiene 80.000 nombres de dominio. Se autofinancia ese TLD. También tenemos TLD que no llegan a ese nivel de éxito pero están parejos en cuanto a ingresos y gastos. Hay otros TLD que quizá ni siquiera tienen ese mandato y simplemente el éxito para ellos es existir. Es decir, existir para los gobiernos o bien tener una presencia en Internet. Es decir, ¿cada uno de estos TLD ha logrado los objetivos que se propuso? No, no puedo decir eso, pero en general creo que somos exitosos.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Creo que tenemos que cerrar esta sesión. A ver, el representante de Irán toma la palabra.

IRÁN: Señor Presidente, estoy sentado donde quizá usted no me ve por completo. Quizá me tengo que cambiar de lugar del todo para

que directamente no me vea. Ese es un comentario aparte. Necesitamos una definición de un TLD geográfico. ¿Se trata de un nombre de un país, de una ciudad, de un río, de una montaña, etc.? Es decir, necesitamos entender esto. Cuando usted habla de lista de nombres geográficos, ¿se refiere a un repositorio para una categoría, para una categoría general? Necesitamos entender esto. Sería muy bueno si en sus próximos pasos a seguir ustedes tienen esto en cuenta porque nosotros tratamos este tema a la luz de un concepto diferente.

SÉBASTIEN DUCOS: Tomo nota de su comentario. Así lo haremos.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Su respuesta fue muy breve. Vamos a tener que dar por concluida esta sesión para recibir a la GNSO. Muchas gracias. Esto fue de suma utilidad para todos nosotros. Esperamos continuar intercambiando experiencias y dialogando con ustedes. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]